

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 8

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année

N° 8/86

10 avril 1986

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

## Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: En Bassenges,  
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98  
case postale 630  
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA,  
rédacteur

## Impression:

Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

## Photolitho:

Polygrafia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

**Iva**

IVA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

## Numéro 12/86

Maschineningenieur  
und Praxis.  
Von B. Peyer, Zürich 225  
Ingenieurtätigkeit  
und ökonomisches Wissen.  
Von P. Stolz, Bettingen 226  
Schulterschluss  
mit der Elektronik.  
Von A. Furrer, Winterthur 230  
Nipco-Walzenlagerung  
für das Walzen  
von Aluminiumfolien  
Pilatus PC-9.  
Von B. Peyer, Zürich 234

## Numéro 13/86

Lorzentobel-Brücke.  
Von H. Schwegler, Zug 249  
Frühere Brücken  
im Lorzentobel.  
Von E. Moos, Zug 250  
Von den Varianten  
zum Projekt.  
Von H. Berchtold, Zug 252  
Die geologisch-technischen  
Voraussetzungen.  
Von E. Moos, Zug 254  
Die neue Lorzentobel-  
Brücke.  
Von U. Eicher, Zug 255  
Die Bauleitung.  
Von K. Gwerder, Zug 264

## Sommaire

Tableau des concours B 29

Congrès B 30

Vie de la SIA B 30, 115

EPFL B 30

Expositions B 31, B 33

Bibliographie B 32, 107, 114,  
124

## Technique des transports

Le mini-métro de Serfaus  
(Autriche) — Une première  
mondiale au Tyrol,  
par Jean-Pierre Weibel 103

Actualité 106, 116

Industrie et technique 117

## Informatique

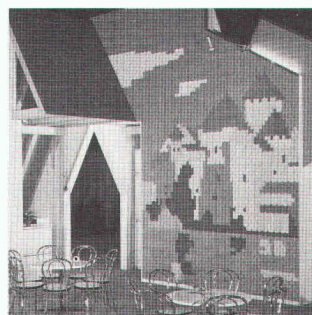
L'informatique en liberté —  
grâce à la compatibilité,  
par Ernst Haltiner 109

## Droits de la construction

Le contrat d'architecte,  
par Mireille Pidoux 111

Produits nouveaux B 36

## Couverture



## Château de Chillon

Cette œuvre de 18 m<sup>2</sup> représente  
le célèbre Château de Chillon  
dont la réputation s'étend bien  
au-delà de nos frontières.

Ce motif était le pôle d'attraction  
du stand d'Eternit SA au salon  
«Habitat & Jardin» de cette an-  
née. Il souligne de manière élo-  
quente les possibilités offertes  
par les gammes de couleurs des  
ardoises «Eternit» pour façade  
dans la nouvelle technologie  
exempte d'amiante.

Pour de plus amples informa-  
tions: Eternit SA, 1530 Payerne,  
tél. 037/62 91 11.

## Dans le prochain numéro:

Homme — Technique —  
Environnement